

# Piden apoyo contra las inundaciones de Rentería

## EUSKAL GALIAK

### Anteskunde ondorengo jardunak

**LEGAZIPI:**  
Aldun anteskundeak sortutako zarra-  
barra batzuek bide eginko ikillal-  
txoa urratuaz natorkitze. Ez ordea anteskundeetan eginko oinkada-arras-  
to ondoren...; gora-bera batzuek emateko asmo galdurik ez-badakarte ere.  
jGora bera batzuek diot, bai...! Bañan... zuintzuk ote egokienak? jZeintzuk ote lirazke gogokoena? Itxoin argun, itxoin... pixkabatean! Azaltzeko erakorrik ote dagon ausnartzen ari nazta.

—Entzun diat bai zerbait. jZigor... kalezan bizi diranagatik esango dek ba?  
—Bai, bai, aietxek.  
—Ez dek artarao antzitekoa. Eztzite-  
ken lustrerik galduko.  
—jTa zera...?  
Zortzirik dituk. Gero arte.  
—Bai, ala dek, pabrikarako ordua diagu. Ifiularrean sagardotegira e...?  
—Bai, an itzegino diagu geixeo.  
—Agur, Joseba.  
—Gero arte, Txomin.

**"Nor bait"**  
jZarutzarrak!  
Gure erria azkatu degu. Garaitza edo rra benetan.  
jBejondaligula!  
Orain, aurrerantzera gure zeregiñ guztiak biotzarrak izan bear dute jaun txo alderdiak irabazi bazuten gaiztakerri ta zitalkeri pranko egingo zizkioguten. Asmo ederrak zituzten izan ere! Guk ordea, beste bidetik jo bear degu.  
Gorrotorik ez ifiortzori. jMAITASUNA!  
Auxe gure bidea. Emendik ba gabiltz beti, orain "mayoria" lortu degun Zarutz maite onetako anal arrea baziak, laixter, oso laixter alare, gurekin batera Euzko Ikurriari elduta Jainkoa ta Lege Zarraren aldeze sutsu izango dira.

Egiti-alak egin-arren... jau lana! buruztatzen zaizkidanetan... bat edo besteentzat iraingarri lirazkenak dazkit. Eta, gaur, gaur bezela, zauri-berritzeko gogo aundirik ez-dakart; emengo berztaleen gogaia zartatzen alegindu diran prankoren biotzak zaitzeko eran... gaia etorri arren.

Soñ-atalean igartzen etzalgun arren, oraindik gure barrenetan dirauen zauri oro agertuko bagenu... osalariak, zeri-eldu pranko argituko luke. Barenneko zauri artean zertxobait dakitenak izan ezkerro beintzat, oraindaño ezagutu dituzten aundioxenetakoak Legazpi'ko abertzale artean ditugula aitortu bearrene lirazke. Gu ordea, eramanduen aundioak izaki (orri eskerrak) eta gure zauri guztiak ementxe, barren-ean; ifiori erakutsi gabe edukitzeke zaltetuak gaude. jOrtarasigokoak gera!

Guk igaro ditugun ofazierik, ez-diogu bada lagun urkoari opa. Eta orregatik gu zauritzen alegindu diran oieri ere, ez diogu gurek bezelako ofaze-ikaragarrikeri igaro-erazi nai. Bañan, ez azatu, oiek mintzeko garirik ez-degularako dala; lagun urkoa oiek baffo gizonkiango maitatzen degulako bafio.

Orra bada, erirrat edo erbesteko irakurle: Zauriz beterik...!!!... Golgota'ko mendian, lapur bien erdian Gurutzetutako Ura zauritzen ekin zioten garai bertantze. Gurutz-bideak dakartz kigun une eta aldi larri aiek gogoratzen diguten egunetan. Jesu-kristo'k Gurutzean zintzilika zegoan lekutik esandako izik aiek dotzkiugu.

**"BARKA ZAEZU, ZER EGITEN DUTEN EZ-DAKITE TA".**  
Guk ere, barkatzen diegu, bai; bañan zauri oek, gure barrenetan gomutagarriko espillu bat egin dute. Zauri bat itxen danean gelditu oi-dan arrastoz edo ezaugarritz josita degu biotza. Eta... aldiz-aldiz bada ere, juan diran anteskunde ezkerrotz gure barrenetan degun espillura begiraka jartzen bagera... jnolatan oartu ez!  
Barkatzen diegu, bai; bañan aaztu j ez!

**ZARAUTZ**  
—Gurenda ikaragarria izan degula, Gipuzkoa'n e, Joseba...?  
—Bai, Txomin, bai, gurenda aunditakoa, bafio gurea, geure gurenda etxeakoa, auzo gurea gabea. Izan ditugun 62 mila autarki edo botoak, geure botoak dituk, abertzale botoak, gauzak legez joatera, koazio gabe garbi joatera ta jokatzeria, orañi amazazpi egun izan giñuzen anteskundetan bear ziran botoak.

—Arrozoi dek, Joseba. jBai al dakik oraindik denbora gutxi dala, "Basarri" erirrat idazleak zer idatzi zuan?  
—Karka jende orrek, betiko leloa agertu duala orañi ere. "Berak ezer egin ez eta besteal galarazi."  
—Alaxe dek eta...  
—Bai, ez dek gezurra.  
—Igaro degun boto pesta ontan ere, bigarren ekinaldi ontan ere ederki ikusi diagu oiek zer gizon diran.  
Oiek basetxekiten etxean egonda, gorria indar ematea zala, ta Gipuzkoa'ko sozialista ta komunistak aldun irteketo arrikua aundia zegoala, bafio Piarroki inguruan bizi dan betaurre edo anti-jukiko karlista ospatsuk bezela, naiago' milla aldiz komunistak irabazte ta irtebete abertzaleak bafio. Orre-lakoxeak dituk oiek: orrelakoxe "debotok". Igandean Zarautz'en autarki edo botoa emandako karkak amar amabitiukan, ta beren botoak nabarmen xamar agertu itukan. "jViva España!" idatzitako papeltxoak sartu zizkieten ontzira, ta "azafnia" ikaragarri bat egin balidte bezela gelditu dituk orrekiñ arro arro aginda.  
—Aizak, eta egia; ni nintzan eskolan ere bi edo iru orrelako bat'itukan.  
—Len gazteak izandako margarita batzuk ere dotore jokatu dituk orain-goa.

**LEZO**  
Ekaitz-ondorengo aldi ona lortu degu. Ekaitz ori latz xamarra izan da naitaneaz gogor egin bearra, berari tenk egitoko.

Aldez aurretik, geniekigun gurenda guretza zala, bafio bazpadare lanari buru-belarri jo bearra izan degu gure ere, eta guztiok dakizuten bezela, gure aldunari 603 autarki eman dizkiogu.  
Batez ere gure Emakume agurgarriak anteskunde lan orretan zenbat lan egin duten, nere idatoratz aila au, bereiek goratzeko ez da ezertxo ere, oiek gure Uzkurtza ta Abertia, zaintzeko egin dugun lan azutna bizi gero edo obeto esateko, gizaldi guztiari goaon edukitzekeo izango da. Gizonezkoak, ere laguntzale ederrak zituzten eta danori zor zaye joan dan igandeko gurenda aundi ori, egun orretan jauzi zuan ekaitz gogorak, etzituan kokildu batera.

Bejondalzetula guztiori, zuek zerate ekaitz guztiori gogor egingo dezuten arkaits sendoa ta.  
Joan dan igande orretan, katoliko "primera clasekoak", etxean egonak ditugu. Ikusten danez, oientzat, joan dan igandeko guda orrek berentzako etzuan garrantzirik, kalean sinismenaren alde jokatuz bear danean, oiek zertan sartu bear ez ba luteke bezelako utsa eman bai ziguten.  
Oraindik bal erriak ederki esagutzen zaitzute, zoazte zoazte, etxez etxe eta baserri baserri, katolikoak zuek zeratela esanaz aglan sinistuko dizute, zuen axaleko itz ori ta. Zuek etxean gorde ta egoteakin orain or dijoaz Mardiri! ko lege etxe arta bi ezkerreko aldun, eta alare, zuek zerate, guri maxinadan laguntzaleak gerala esaten du zutenak, eta orain gertatu da, zuek gure alde batoa ez ematekin ezker-tarrari lagundu diotuzela. Gaur nere gatik esaten dana, biar zuregatik esango da "il ziran".

**ANASTAXIO**  
jEeeup!! jGora Jainkoa ta Lege-Zarra!! jGora Zarautz abertzaleta!! jGarbia aldagor! "Bloque de derechos españoles" en aldeze zifatan erritarrontz galderea au.  
Zuan dan igandean non zifatan? Ezker-tarren aurka bakar bakarrik giñuzela jakin da ere etzenduten biotz-ta ziran zuen ondasun kantzera datorzikizuten gorri bildurgarriaren aurka botua emateko.  
Ori gutxi balitz ere, Jainkoa' reu ta Elizaren etsai gogorak ziralta, bazenekizuten. jZergatik ukatu ba zuen autarkia? Non da zuen Kristau sinismen berezi ori?

Ainbeste maite dezuten alkate jaunak eman zigun ba. jZirigan eman zuala? Ez dek sinisten, baliteke bafio. Orretaz or konpon.  
"La Cruz" asterokoa, zuekin batera, ikildu gabe gure aurka jardun oi da, bafio, oraingoan, beti berekin darabilkin Gurutzeari begiratu diolako edo, onela zion:  
"El deber ineludible de todos los católicos este domingo, es el de votar, sin vacilar, sin tibieza, la candidatura integrada del Partido Nacionalista".

Ez ote zenduten irakurri? Edo ez al zaudete "todos los católicos" en artean?  
Aitortu ezazute bein, gaizki egin dezutela, damutu zaitzete, ta artu asmo sendo bat urrengoan zuzen jokatzeke. Abertzaleak: Orain zuekin nazute.  
Irabazi degu: zuek giñan lengo igande gabeen gure Batzokian, gurendakiko anal bezarkada gozoan bildu-ta, ifiñ ganako gorroto ixpirik gabeko alai tasun edo atseginean plei gundelarik gure BASARRI jatorraren bertso txalogarriak entzunaz. Su ziri edo etxape-ropi al egin omen ziran Zarautz' ko "derecha"k. Guk noiz botako noski. Ortan ere "ekibokatu" zaizkigu alajafetan. Gure poz aldiak etxe barrenen erabilki bal genituen. Orrelakoxeak gera "naxionalizatzak". Su ziri daubadakiki emango geniola ba genekin eta, orra, ixli ixilik, pakean utzitzea erabaki genduan. jOndo egin ote gendun?

Efaktusi dalogun ba, oker bidetik dabilztan zarutzarrari, barkatzen badakigula, egin dizkiuguten irain guztiak egundo aztko ez baditugu ere. Irujo jaunak zion bezela. Aztu ez, bafio barkatu bai".  
jGora gure Aldun berriak!  
jGora Monzon jauna!  
Eta bukatzeko, esan dezagun biok batera irakurle.  
jGora ta gora Euzkadi, Aintza ta aintza bere Golko Jaun Ona' rii!  
TXIPRIXITIN

**IRURUA:**  
Auteskundekak ziralta ta Euzkadi'ren alde jokatzen irurarar gazteak bulartsu izan zaizkigu.  
Ez emen Irura'n bakarrik. Urrutiago ere bai. Alkiza, Errialde ta Añoteta bere gain bai zituzten. Etzitan ikaratu goizeko ekaitzak Alkiza' ra goizgoiz iriotzen. Ezta ere Errialde' ra zi-joaiztalarri zapaltzen zuten elurrik.  
Lokatzean gero orobat xikindurik alai agertu giñuzen.  
Oso alai nuño ayetan garbi zakurkerik gabe jokatu zalako. Emakumeak ere berdin izan zitzaizkigun.  
jBai emakume bulartsuk!  
Ara auteskunde ondorena:  
Irujo'k, 193.

### Iru eskizaleen erokeria

Gelditu giñan. Ezin, ordea, atsedean lueza artu. Otza gero ta gelagokoa zan ta nai ta nai-ekoak ibiltzea. Erre genuan. Artu zizkan besteak nekatu xamartuari bere eskiak. Elurra gan gaitzen ginjoazan bide guztirako. Ilargiak tarteka erakusten ziran bere musu atsegina. Eskerrak berari.  
Edaririk ez gendun artu gurekin. Jan genituan iru lagunetan artean bi laranja, Oloron- goak. Eta, kaxo motel, akabo gure banketea. "Gogoratu bagina", "ekarri ba genuan"... Jo zautete aurra.  
Zuritasun artan iru lagun bakarririk ginjoazan. Ain bakarrik ere. Mendi gailur aien tartean jzeñen gutxi! An ez zan bizidunik ageri, ibilli ta ibilli. jGeron etxetik ikusiko ba-ginduzkete! Iru lagun, iru Erregeak bezela. Ordea gu ganbe-luak bizkar gañeko zorroarekin. Bat emen, beste or, urrena an; maiz alkarrengandik aldentuta gen biltzan.

Ilargi maitea osorik agertu zitzaigun. Elurra zurizuria. Gure gortuzten erraifia garbi ikusten zan eski luezak eta guzi. jAmaika bider nik aipatutako illargia! Ura izan ez ba-genuan..... Artean nere lagunak ezta itzik ere. Esker gaiztoak. jAngo politasuna!  
Elurra egin aboa prexkatu nuan zertxobait. Izardia buruak. Txape-la kendu ta bat-bateko ia izardia izoztu. Sendo eragin nion zapiare-kin.

—Beartuta ere poliki ibilli, bafio ez gelditu albait.  
Otza gero ta aundiagoa zan. Txape-la bai gauza aila. Tarteka elur-zukurru, elurpil gudizak eroriak. Erriska baten irudik etxetxoak iku si genituan an, beean, elurrez erdi estaliak. Bafio an ez zan bizidunik, itxuraz beintzat. Ez argi izpirik, ez zantzorik, ez ibillerarik. Dana geldi, dana ixli, dana ilun. Etxeak utzita aldegiñak, nonbait. Guretako bat gaizkitzen ba-zan, bat laguntza eske —jainkoak lagun— beste biak... jelauiak. Aldez aurretik gogoratu ezkerro, nork daki, bi eskiek in iristagarri bat egiteko modua-edo, beste biak tiraka...  
—Igaz prantzes batzuek bi artz ii zituzten emengo aldean burnilaga luze zorrotz batzuekin. Bafio guk eragin, ifingo arrikorrik ikusten ez.  
Ilargia ederra zegoan. Bai izarrak ere. Kefuka ari zitzaizkigun ixlik. Oritzia txoil garbitu zan. Sekulan nere begiek ez dute ederragorri iku si. Mendi puska galantak nork gela goan alitxatzen zituzten beren buru

### El señor Sasiain celebra una reunión con los representantes de la Banca local

**Para hallar la fórmula de enjugar el déficit de la Junta de Asistencia Social.- Los directores presentan dos escritos.- Los barrenderos despedidos visitan al alcalde.- El gobernador civil se ocupa de la constitución de la Corporación provincial**

**EN LA ALCALDIA.** — El alcalde don Fernando Sasiain al recibir ayer a mediodía a los periodistas les manifestó que había celebrado la reunión anunciada con los banqueros locales, para ver de cubrir el déficit de 181.000 pesetas de la Junta de Asistencia Social, déficit que afecta al pago de los acreedores del Asilo de Caridad.  
En la reunión se cambiaron impresiones acerca de esta cuestión y después recibió nuevamente a una comisión de banqueros que le informaron sobre el criterio que prevalece sobre el particular en la Banca.  
El alcalde dijo que había sacado una buena impresión de estas dos entrevistas celebradas con los representantes de la Banca local.  
**DOS ESCRITOS DE LOS CHARCUTEROS.** — El señor Sasiain manifestó también que había recibido a una co-

misión de charcuteros que le presentaron dos escritos, uno pidiendo la condonación de una multa de 250 pesetas que les fué impuesta por vender tocino a más alto precio que la tasa establecida, y otro para solicitar que se les permitiera vender el tocino a precio más elevado que el señalado por la Comisión especial de Abastos.  
**LOS BARRENDOS DESPEDIDOS.** — Una numerosa comisión de barrenderos de los despedidos por haber sido suspendido el servicio de recogida de basuras del comercio acudió al despacho del señor Sasiain para ver si se puede llegar a la readmisión de dichos despedidos.  
El alcalde les comunicó que se había acordado el despido de todos aquellos empleados admitidos en los servicios municipales después del 7 de septiembre de 1934, o sea, después del movimiento municipalista, pero que, de todos modos, acudirían a la Comisión de Obras y que desde luego se trataría de cada caso con todo detenimiento e interés.

bido a las restricciones para el envío de dinero.  
**INCIDENTES EN FUENTERRABIA.** El gobernador civil manifestó a los periodistas por la noche que en Fuenteserrabía habían ocurrido algunos ligeros incidentes motivados por protestas contra la nueva línea de autobuses que explota la compañía de Ferrocarriles y tranvías.  
Quería hacer constar que esta línea funciona legalmente y por tanto llama la atención de los elementos que promueven estos incidentes para que se obstengan de repetirlos, porque en otro caso se verá precisado a imponer sanciones.  
A las nueve de la noche comunicaron al señor Artola que un individuo había lanzado una pedrada contra un autobús de la citada línea.  
**LA PLACA DE AZAÑA**  
Una comisión de Alza visitó al gobernador para decirle que el domingo se celebrará en aquella villa el acto de colocar la placa que da el nombre de Azaña a la plaza del pueblo, placa que fué destruida y arrancada hace algún tiempo.

Irazusta'k, 193.  
Lasarte'k, 193.  
Pikabea'k, 191.  
Ansó'k, 32.  
Apraiz'k, 32.  
Amilbia'k, 32.  
Larrañaga'k, 15.  
Ez gaitzue ba asarre, irakurle; alai baizik garalie izanik geralako. Alai baita ere urrungorako beintzat obeto esagutzen degulako gure erri au. Bere barna muñetan ibiliak bai gaitzue.

**EL MOVIMIENTO MUNICIPALISTA.** — Finalmente manifestó el señor Sasiain a los periodistas que va a celebrar una reunión con sus colegas de Vitoria y Bilbao, para tratar acerca de los gastos habidos por el movimiento municipalista, de acuerdo con lo tratado en la reunión celebrada días pasados por el Comité intermunicipal por defensa de la autonomía del País Vasco.  
**EN LA DIPUTACION.** — El presidente de la Gestora provincial don Luis Castro Casal al llegar los informadores de la Prensa local a mediados al Palacio de la Diputación, se encontraba en su despacho despachando asuntos de trámite, y en espera de que se resolviera la cuestión referente a la constitución de la nueva Corporación provincial.

**LOS DE RENTERIA**  
El gobernador manifestó lo siguiente:  
Una Comisión de la Junta de Defensa de Rentería vino a saludarme y a exponerme sus actuaciones, relativas al proyecto de obras para evitación de daños producidos por las inundaciones habiéndoles agradecido la visita y prometido mi constante apoyo a las plausibles iniciativas de la Junta.  
**REGISTRO CIVIL**

**Nacimientos:**  
María Alzugaray Irazábal.  
José Ubarrechena Díez.  
María Saenz Recalde.  
Ángel García Portugal.  
Felisa Anoz Barral.  
María San Sebastián Zubillaga.  
**Defunciones:**  
A. C. DE PADRES DE FAMILIA  
**Paz, Oración, Penitencia, Confianza**  
Recordamos a nuestros lectores que esta tarde a las siete dará comienzo en la parroquia del Buen Pastor de esta ciudad el triduo organizado por la Asociación Católica de Padres de Familia de Guipúzcoa, en el que el doctor don Antonio Pildain explicará temas muy interesantes  
No necesitamos hacer el elogio de las grandes condiciones que adornan al eminente canónigo de la catedral de Vitoria, y por ello no nos extrañará ver llenas las amplias naves de la hermosa Iglesia  
Daremos cuenta a nuestros lectores de los sermones del ilustre hijo de Lezo.

**Automóvil Club de Guipúzcoa**  
El Automóvil Club de Guipúzcoa nos comunica la siguiente información: Los puertos de la provincia abiertos. Lizarraga, cerrado, Escudo, cerrado, Pajares, cerrado. Somosierra mucha nieve blanda. Pasan coches.  
La carretera entre Guetaria y Zumaya que se hallaba interceptada por desprendimiento de tierras, abierta a la circulación. Se pasa con precaución.  
**DE DONOSTIA**

**ONINTZA**  
**ANABI**

**Mugertza Igokiak Ascensores Muguerza**  
12-763 urut. - DONOSTIA  
3-abaleta, 35 y 37  
Gordoniz, 5  
11-496 telef. - BILBAO  
**uenak eta merkienak**

**GESTIONANDO LA AUTORIZACION DE PERMISOS DE IMPORTACION.** — Finalmente el gobernador civil manifestó que está realizando gestiones que el centro de contratación de moneda autorice los permisos de importación que diversas industrias guipuzcoanas han solicitado, entre ellas la textil de Azcoitia, Víctor Sarasqueta, de Eibar y otras, que se ven en la imposibilidad de trabajar normalmente de-